قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

گولباسا



شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت سۈرەت نەشرىياتى

مەسئۇل مۇھەررىرى : روشەنگۈل تۇرسۇن

گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات



ISBN 978-7-80547-817-3

9 787805 478173 >

总定价:12.00元 每册价:2.00元(维)

本书根据内蒙古少年儿童出版社 1998 年 7 月第一版，
1998 年 7 月第一次印刷版本选译出版。

香肠
红蜻蜓丛书（7）

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华华龙印务有限责任公司印刷
889 x 1194 毫米　48 开　0.5 印张
2000 年 1 月第 1 版　2017 年 1 月第 12 次印刷
ISBN 978 - 7 - 80547 - 817 - 3

总定价：12.00 元　每册价：2.00 元（维）

بۇ كىتاب ئىچكى موڭغۇل ئۆسمۇر - بالىلار نەشرىياتىنىڭ 1998 - يىل
7 - ئاي 1 - نەشرى ، 1 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .

كولباسا
«قىزىل يىڭناغۇچ» چۆچەكلەر توپلىمى (7)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا خۇالۇڭ مەتبەئەچىلىك چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى، 2017 - يىل 1 - ئاي 12 - بېسىلىشى
ISBN 978 - 7 - 80547 - 817 - 3

بىر يۈرۈش باھاسى: 12.00 يۈەن، پارچە باھاسى: 2.00 يۈەن

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

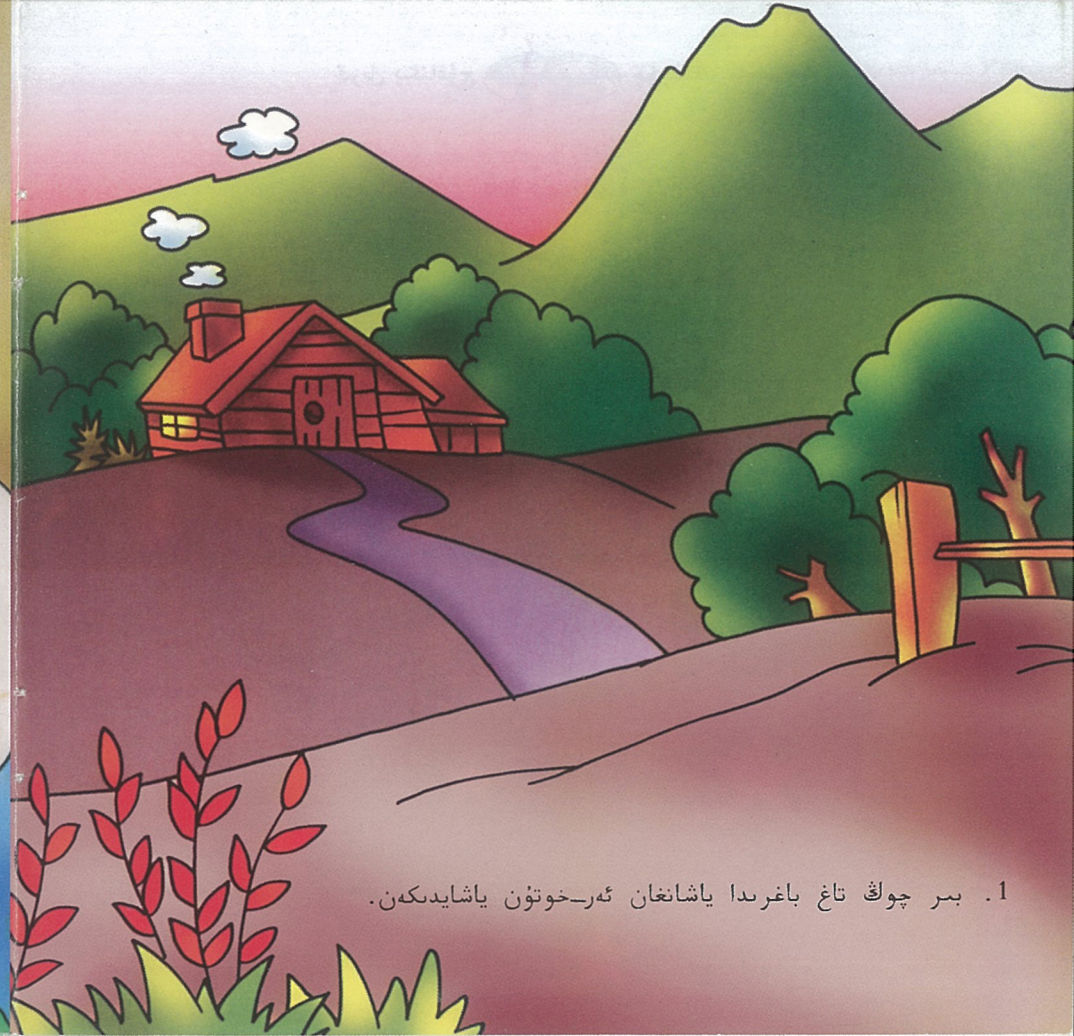
كولباسا



ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: تەي ماۋشىن
تەرجىمە قىلغۇچى: ماھنۇر غوپۇر

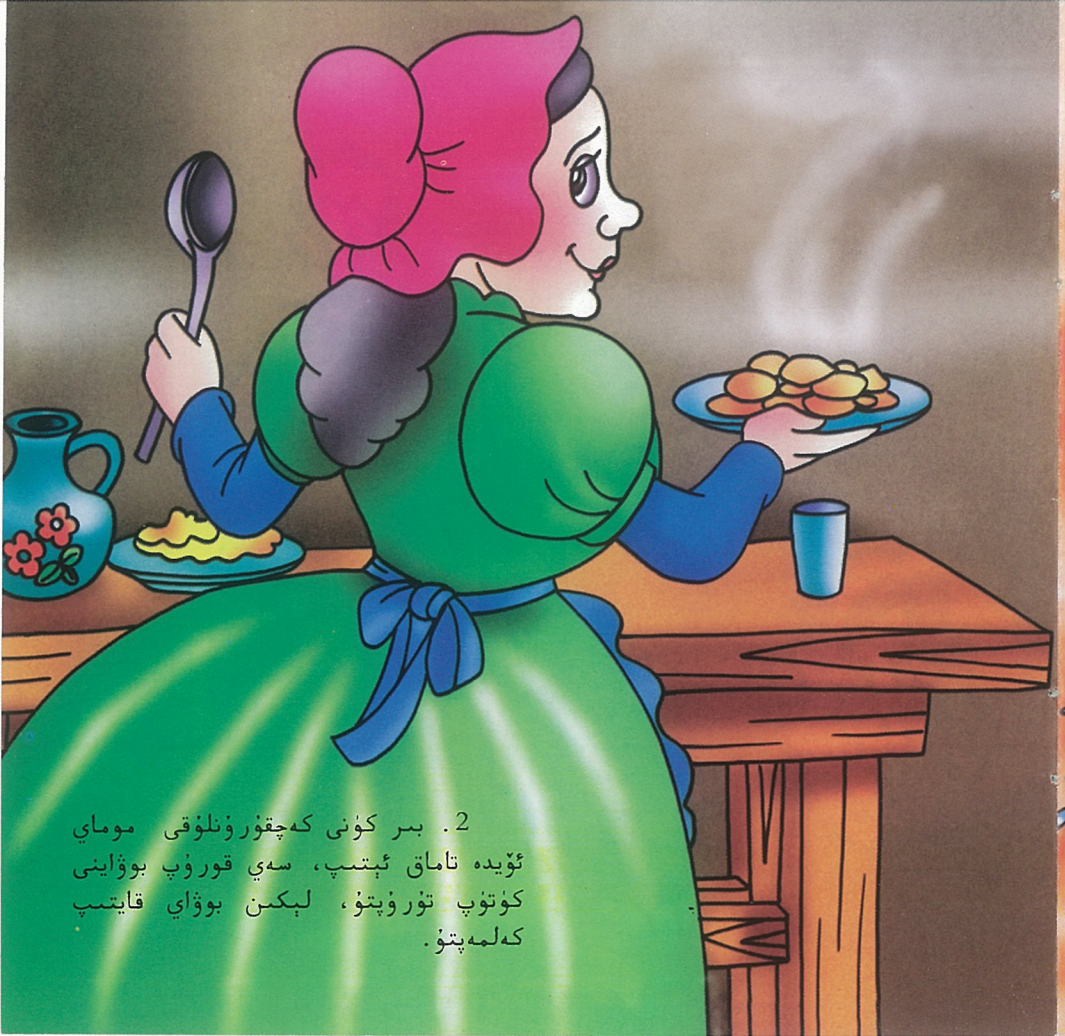
شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

23. ئىككىلەن ئىنتايىن خۇشال بولۇپ، ئۆسۈل ئويناشىپ كېتىپتۇ.



1. بىر چوڭ تاغ باغرىدا ياشانغان ئەر-خوتۇن ياشايدىكەن.

22. كولباسا دەرھال يوقاپ كېتىپتۇ.



2. بىر كۈنى كەچقۇرۇنلۇقى مومای ئۆيدە تاماق ئېتىپ، سەي قورۇپ بوۋاينى كۈتۈپ تۇرۇپتۇ، لېكىن بوۋاي قايتىپ كەلمەپتۇ.

21. بىر ھازا ئويلانغاندىن كېيىن: «ئايالىمنىڭ بۇرنىدىكى كولباسا يوقاپ كەتسە ئەجەب ياخشى بولاتتى» دەپتۇ.

3. تۇيۇقسىز، پۇزۇر كىيىنـ
گەن بىر ئىسسىلزادە خېنىم ئۆيگە
كىرىپ كەپتۇ.



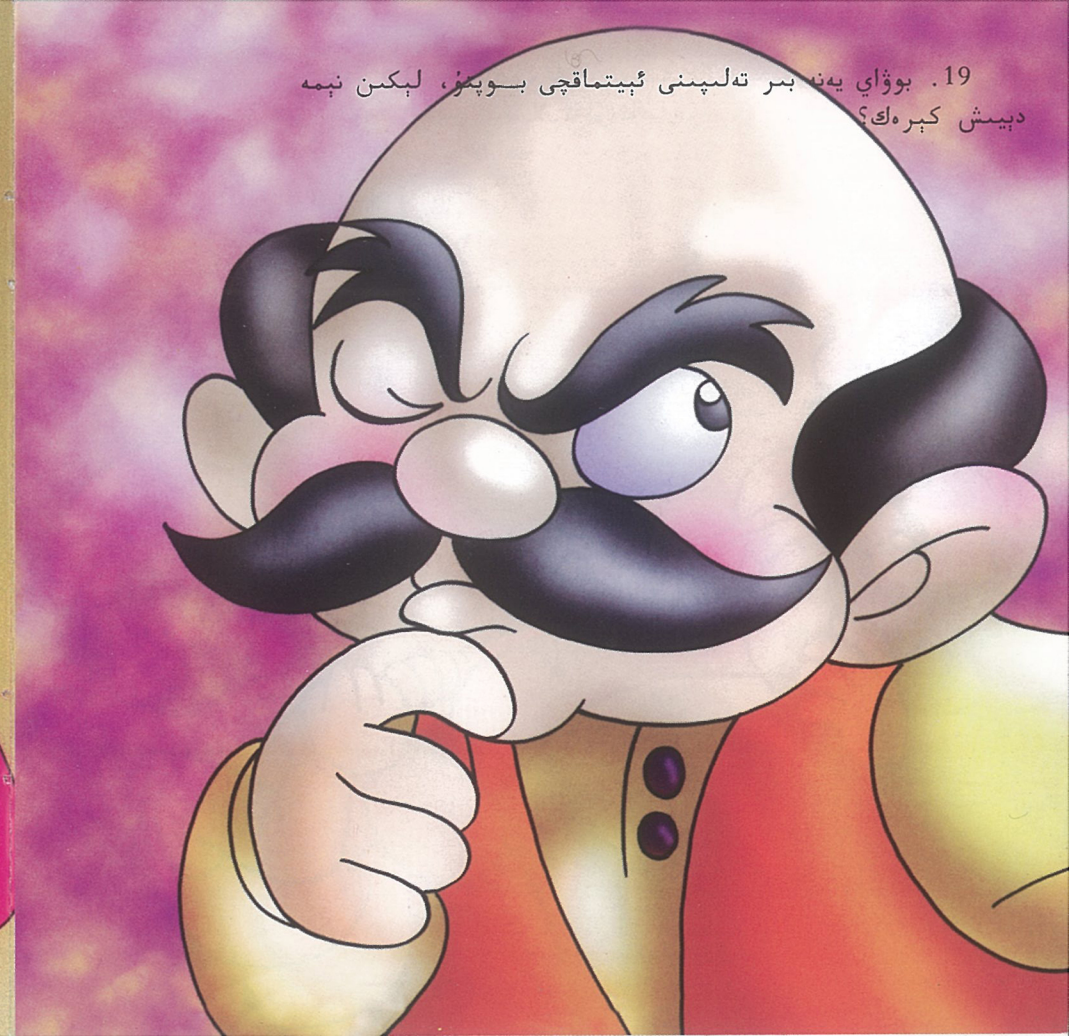
20. لېكىن ئۇ ئايالىنىڭ بۇرنىدىكى كولباسانى كۆرۈپ، ھەر-
قانچە جىق مال-دۇنيا بولغان بىلەن نېمە پايدىسى دەپ ئويلاپ،
ئۆزىنى تۇتالماي يىغلاپ كېتىپتۇ.



4. مومای ئەزەلدىن بۇنداق ئېسىلزادە خېنىمنى كۆرۈپ باقمىغان ئىكەن، ئۇ ئالدىراپ ئۇنىڭغا سالام بېرىپتۇ.



19. بوۋاي يەنە بىر تەلىپىنى ئېيتماقچى بولۇپتۇ، لېكىن نېمە دېيىش كېرەك؟



5. ئېسىلزادە خېنىم: «قىزىمنىڭ تويىنى قىلماقچى ئىدىم، ئۆيۈمگە نۇرغۇن مېھمان كەلمەكچى، سىز ھاراق ئېچىتىدىغان قازىنىڭىزنى بېرىپ تۇرسىڭىز قانداق؟» دەپتۇ.



18. بوۋايمۇ كېلىپ يارەملىشىپ تارتىپ، بۇرنىنى ئۇزۇۋەتكىلى تاس قاپتۇ. لېكىن يەنىلا ئاجرىتالماپتۇ.

6. مومای: «بېرىپ تۇرمامدىغان!» دەپ، قازاننى ئاچقىچ بېرىپتۇ.

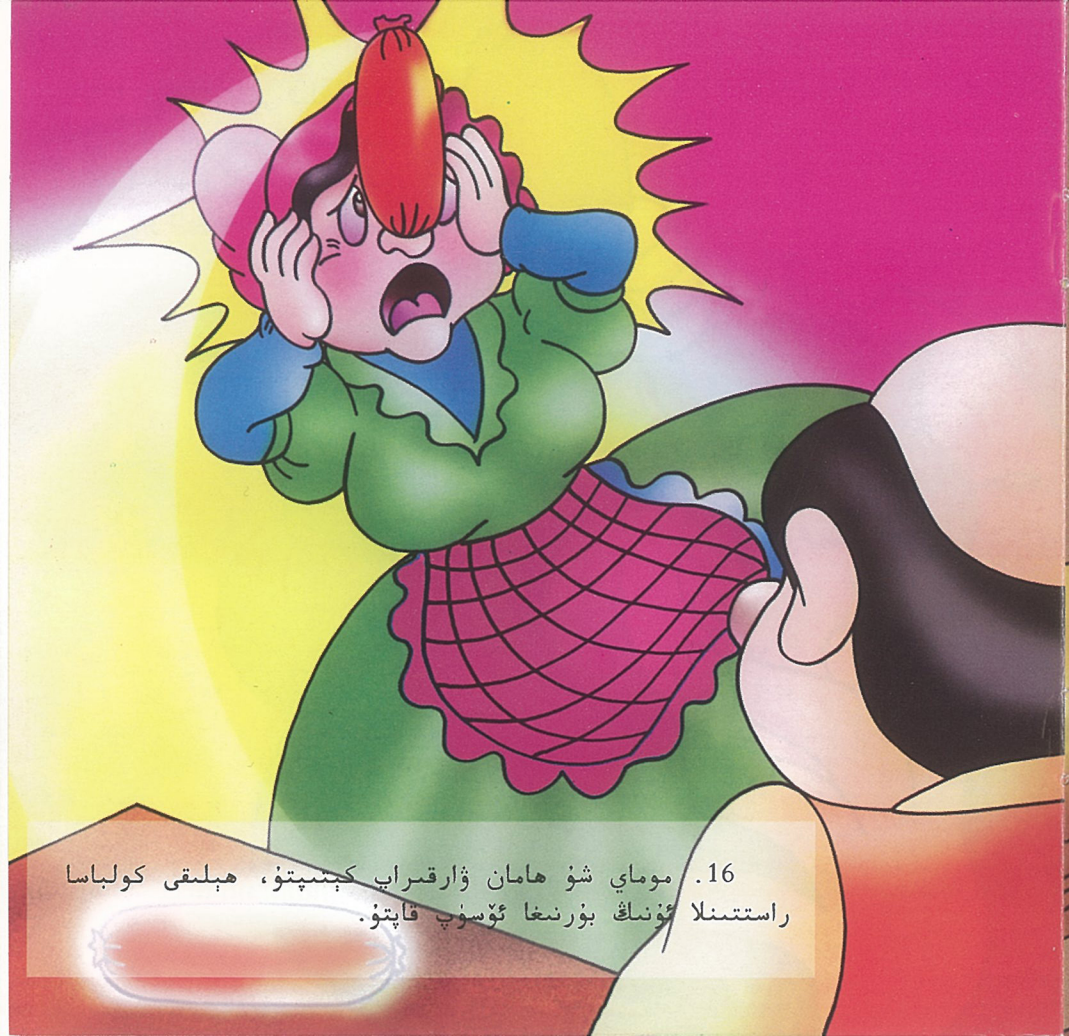


17. ئۇ كولباسانى ئېلىۋەتمەكچى بولۇپ تارتىپتۇ. لېكىن ھەر قانچە قىلىپمۇ تارتىپ ئېلىۋېتەلمەپتۇ. ئۇ ئاچچىقىدىن يىغلاپ كېتىپتۇ.



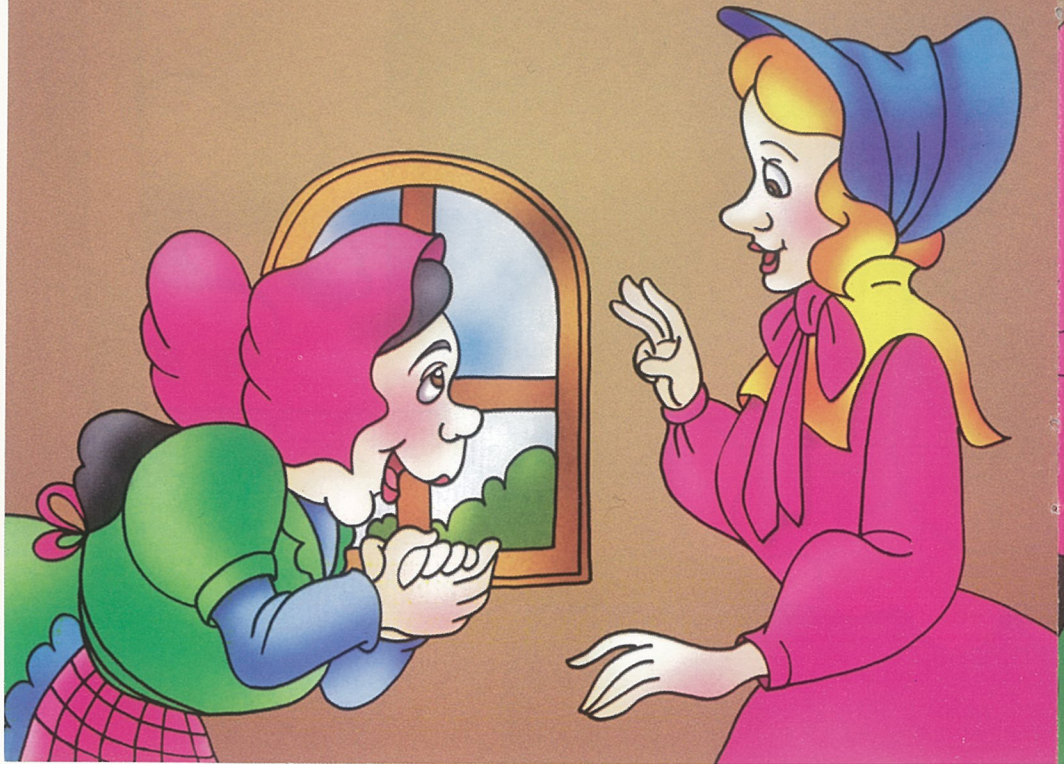
7. ئېسىلزادە خېنىم قازاننى قولىغا ئېلىپ،
مومانىنى چوقۇم رازى قىلىدىغانلىقىنى ئېيتىپتۇ.



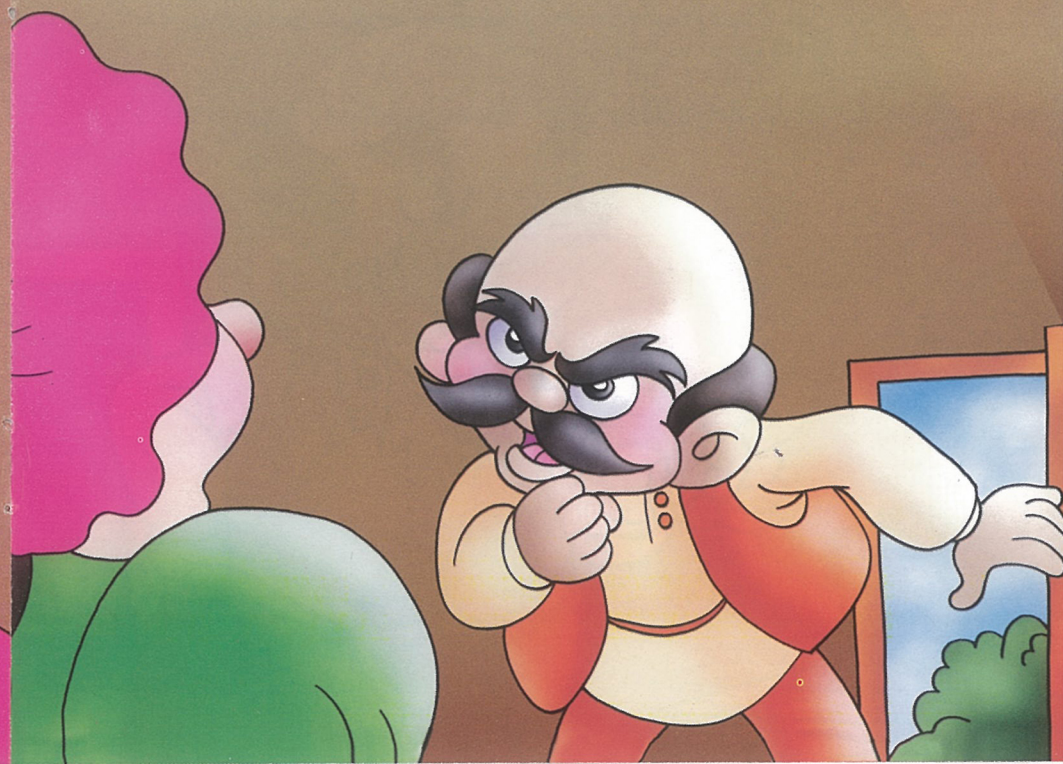


16. مومای شۇ هامان ۋارقىراپ كېتىپتۇ، هېلىقى كولباسا
راستىنلا ئۇنىڭ بۇرنىغا ئۆسۈپ قاپتۇ.

8. ئىككى كۈندىن كېيىن، ئېسىلزادە خېنىم قازاننى قايتۇرۇپ بەرگىلى كەپتۇ. ئۇ: «سىزنىڭ ياخشىلىقىڭىز ئۈچۈن، مەن سىزنىڭ ئۈچ تەلىپىڭىزنى قاندۇرىمەن» دەپتۇ.



15. ئۇ سۆزلىگەنىدىكى ئاچچىقلاپ: «ھەي ئەخمەق، مۇشۇ كولباسا سېنىڭ بۇرنۇڭغا ئۆسۈپ قالغان بولسا ئەجەب ياخشى بولاتتى!» دەپتۇ.



9. گېپىنى تۇگىتىپلا، ئېسىلزادە خېنىم كۆزدىن غايىب بوپتۇ.



14. بوۋاي ئاڭلاپلا ئاچچىقلاپ: «ھەي قاپاقۇاش، نېمىشقا مېنى ساقلاپ تۇرمىدىڭ؟ دۇنيادا ياخشى بەرسىلەر كۆپقۇ، بىر تاللا كولباسا سورىغىنىڭ نېمىسى!» دەپتۇ.

10. ئۇزاق ئۆتمەي ئۆزىنىڭ بېيىپ كېتىدىغانلىقىنى ئويلاپ، مومای ئىنتايىن خۇشال بوپتۇ.



13. بۇ ۋاقىتتا بوۋاي قايتىپ كەپتۇ، مومای مەغرۇرلانغان هالدا بولغان ئىشلارنى ئۇنىڭغا سۆزلەپ بېرىپتۇ.



11. مومای: «يەر، ئالتۇن-تەللانمۇ ئېلىشىم كېرەك، ئەمما ئەڭ ئاۋۋال ياخشى يېمەكلىكنى ئېلىشىم كېرەك» دەپ ئويلاپتۇ.



12. ئۇ ئۆز-ئۆزىگە: «يوغان بىر كولباسا بولسا ئەجەب ياخشى بولاتتى!» دەپ تۇرۇشىغا، ئۇستەل ئۈستىدە يوغان بىر كولباسا پەيدا بوپتۇ.

